

actualitatea literară

nr. 100, anul XI

martie 2020

■ revistă a unirii scriitorilor din românia ■

■ www.actualitatealiterara.ro ■

■ **Nicolae SILADE:**
Despre gânduri, gândire,
lumină și bineînțeleșuri

■ **Remus Valeriu GIORGIONI:**
Condiția scriitorului (Turnul
din Pisa sprijinit cu o pană)

■ **proză: Marian LEA,
Eugen D. POPIN**

■ **cronici
literare de:**
Cornel UNGUREANU,
Adrian Dinu RACHIERU,
Radu CIOBANU, Ovidiu
PECICAN, Liviu CHISCOP,
Rodica LĂZĂRESCU,
Daniel MARIAN

■ **Magda URSACHE** ■
Ioan Adam sau le juste milieu

■ **poezie:**
Gabriel CHIFU,
Any DRĂGOIANU,
Ion Toma IONESCU,
Angi Melania
CRISTEA

■ **meridiane** ■
Antoine Simon
Traducere: Costel DREJOI
Cyprian Kamil Norwid
Traducere: Alexandru G. ȘERBAN

George Vulturescu

Editorial



Nicolae SILADE

Despre gânduri, gândire, lumină și bineînțelesuri

Știu că am mai scris despre gânduri și gândire, dar cred că e bine să detaliem puțin. Mă întrebam atunci de unde vin gândurile care ne vin. Aș spune acum că ele, gândurile, ne vin dintr-o lume a gândurilor în care am fost determinați să fim, prin educație, cultură (mitologie, religie, filozofie, psihologie, astronomie etc.) sau pur și simplu prin manipulare. Dacă omul vine în lume după chipul și asemănarea lui Dumnezeu, odată ajuns aici e făcut după chipul și asemănarea omului. Și începe să gândească. Se pare însă că și în lumea gândurilor există o anumite ordine, cum există de fapt în întregul univers. Vreau să spun că nu toate gândurile din lumea gândurilor ne vin deodată, ca o mare revelație, ci pe rând, gând după gând, în funcție de ce și cum citim. Ceea ce înseamnă că la începutul gândirii stă cuvântul, după cum tot cuvântul poate să stea și la finalitatea unei gândiri. Dar ceea ce mi se pare mai interesant și mai miraculos este modul în care gândurile care ne vin se așază frumos în memoria noastră și rămân acolo. Și dacă nu toate gândurile din lumea gândurilor ne vin deodată, nici noi nu vom ajunge într-o clipă la toate gândurile din lumea gândurilor, ca într-o mare iluminare. Orice avalanșă de gânduri poate fi fatală pentru creierul uman, după cum orice efort supraomnesc de a gândi duce tot acolo. Cunoaștem cazuri: Pascal, Nietzsche etc. E bine, așadar, că lucrurile sunt așa cum sunt și că, prin gândire, ajungem la cunoaștere, dar asta nu înseamnă că ajungem automat și la marea revelație, la marea iluminare. Una e să cunoști multe, foarte multe și cu totul alta să înțelegi, să bineînțelegi, cum îmi place mie să spun. Pentru asta e nevoie de o lumină călăuzitoare spre lumină, pe care o primesc din start cei cu sufletul curat, cei smeriți, cei iubitori, cei care suferă. Nu degeaba spunea Eschil: „A suferi spre a înțelege!”. Iar cel care înțelege, cel care bineînțelege este ca un nou-născut, care aduce bucurie și lumină în orice familie: „Dacă nu vă veți face ca niște copilași, cu niciun chip nu veți intra în Împărăția cerurilor” (Matei 18:3). Iată că am ajuns, astfel, la locul de pornire. Și dacă apogeul tuturor lucrurilor e contrariul lor, apogeul gândirii este a nu mai gândi. Păi când iubirea mișcă sori și stele, mai are vreun rost să gândești?

Iată-ne ajunși la numărul 100, un eveniment pe care am fi dorit să-l sărbătorim împreună cu voi, cu toți: cititori, colaboratori, redactori, tipografi și susținători. Pentru că datorită vouă am reușit să facem din „Încă o revistă” o publicație cu adevărat a unirii scriitorilor din România, iar pentru asta vă mulțumim. Și sperăm că tot datorită vouă „Actualitatea literară” va fi în actualitatea literară și de acum înainte.

Condiția scriitorului (Turnul din Pisa sprijinit cu o pană)

Am descoperit această frumoasă metaforă a fragilității în ilustrația unei coperti: cartea lui Vitalie Ciobanu *Revanșa literaturii...*, apărută anul trecut la Chișinău. În vremea tinereții mele se spunea că bărbatul este „dator” să curteze toate femeile din jur. Și se mai spunea - sugestiv, dar decent - că o femeie frumoasă (dar cinstită) este ca turnul din Pisa: mereu se înclină, dar niciodată nu cade.

Acuma ce crezi mata, Cetoriule, că vrea autorul să spună prin toate acestea și cele ce vor mai urma?... Un ditamai turnul care de la construcție *locuiește* o stare precară este un minunat simbol al condiției de scriitor. Condiție pe care o „atacă” - venind în sprijinul nostru - Dan Stanca într-un eseu remarcabil din „România literară” numărul 10/a.c.

De fapt, cum îi stă în obicei, D.S. începe cu o întrebare filosofică, de mare încărcătură existențială: *Cine sunt eu (dacă mai sunt), fiindcă (mi se pare că) nu mai știu să trăiesc.* Dar cele trei etape pe care le decelează eseistul în clădirea unei personalități auctoriale: *iubirea de sine - ura de sine - uitarea de sine* s-ar putea potrivi oricărei personalități umane, în dinamica ei. Un om de litere-artă, de când vine pe lume pune în lucru o *virtute a inacțiunii*: solitudinea (solipsismul?), pasivitatea și detașarea; care se manifestă prin gestație, reculegere, contemplație. Scriitorul adevărat este un ins „pasiv”, nu un spirit practic - adeseori chiar „cu capul în nori”...

Dar această liniște elocventă devine în curând asurzitoare: în clipa lansării cărții, premierei sau vernisajului. „Inspirația mută de la capătul reculegerii” - l-am citat pe Sorin Lavric, din aceeași revistă, alt număr - se transformă curând într-o revelație relevantă, când omul de cultură/artă ne pune în față *produsul finit*. Extrapolând la întreaga umanitate, procesul acesta are la capăt „profunzimea tăcută a insului copt” - cum zice amintitul S.L. în același articol de la rubrica lui din „R.L.”. Iar omul-pomul copt nu are nevoie de nici o reclamă, nu duce lipsă de consumatori: toți năvălesc pe el!

Revenind la cele trei etape (sau faze) amintite mai sus: prima s-ar traduce prin puseul narcisic al oricărui ins care se simte *ales* - în speță scriitor, narcisism care generează orgoliul auctorial, mândria ca *iubire de sine*. Dacă nu intervine însă etapa a doua, viitorul scriitor e un om pierdut, se va lăsa îmbătat de succese ieftine, în goana după o glorie mundană, precară. Aici Apostolul Pavel are și el un cuvânt de spus: „Nimeni să nu aibă față de sine o părere mai înaltă decât se cuvine, ci păreri cumpătate.” Iar Dan Stanca este de părere că singura salvare a omului care se (prea) iubește pe sine este „uciderea” eului, prin exercitarea *urii de sine*. (Avem aici iarăși un concept creștin: omorârea eului/egoismului firii noastre pământești este absolut necesară pentru a produce necesara smerenie.) Nu trebuie însă să eludăm din ecuație acea *selfestime*, fără de care individul uman lipsit de încredere în forțele proprii poate cădea într-o lamentabilă și fatală depresie.

...Și iată ultima etapă: *uitarea de sine*. După



Remus V. GIORGIONI

ce ți-ai venit în fire omorându-ți firea e(go) ul propriu - tendințele de autoaugmentare care duc doar către megalomanie, o „egolatrie despotică” - , eul astfel reconstruit este un om nou, de tip creștin. Facem deosebirea necesară, fiindcă nașterea „omului nou de tip comunist” a eșuat lamentabil-iremediabil, iar „supraomul” nietzschean nu e decât o făcătură fantezistă, un soi de drac apărut dintr-o lume ideală și pe jumătate născut într-o lume materială. (La această transformare radicală se referă probabil prorocul, când spune despre evrei, din partea lui Iehova: „Voi lua de la ei inima de piatră și le voi da o inimă de carne”.)

Și iată concluzia - întrebarea pe care eseistul Dan Stanca și-o pune-n finalul eseului său. El se întreabă cu mare justificare: *CUM va scrie/ CE va scrie/ (dacă VA MAI scrie!)* autorul pe care l-a domolit ura și uitarea de sine. „Oare asumarea acestei trepte presupune neapărat revenirea la o artă sacră?”, se întreabă autorul; iată o întrebare mai mult retorică și cu valoare de aspru deziderat. În orice caz, ea exprimă o mare dorință, propensiunea pentru un astfel de ideal decelându-se în toată opera lui Dan Stanca.

Aș încerca aici să vin în sprijinul ideii, evocând două proze citite de mine recent: *Miezul lucrurilor*, roman de Graham Greene și *Consolarea*, o nuvelă amplă de Alice Munro. În primul avem un caz de conștiință: un polițist, „bun catolic” (participa regulat la liturghie și se împărtășea împreună cu consoarta), se simte constrâns către sinucidere. Din două motive: el, ireproșabilul, incoruptibilul ajunge corupt de împrejurările vieții; iar al doilea: iubește două femei și nu vrea s-o nedreptățească pe niciuna. În nuvela canadienei, un profesor ateu, căzând pradă unei necruțătoare boli fatale, în înțelegere cu soția, se sinucide. Acum, diferența dintre cei doi sinuciși: primul încearcă să șteargă orice urmă, falsificând însemnările din jurnalul zilnic - al doilea, în loc de orice mesaj de adio, lasă un bilet cu o poezie batjocoritoare la adresa lui Dumnezeu și a credincioșilor.

Iar, spre a termina ciclic (vasăzică, tot despre un turn), am găsit următoarea pericopă bilică, un cuvânt folositor pentru noi toți în împrejurări grele ca acestea pe care le traversăm acum: „Pentru că zici: *Domnul este locul meu de adăpost!* și faci din Cel Preaînalt turnul tău de scăpare, de aceea nici o nenorocire nu te va ajunge și nici o urgie nu se va apropia de cortul tău” (Psalmul 91:9-10; ediția Cornilescu).

Suntem de părere că avem aici un „Turn” mult mai drept și mai înalt decât cel din Pisa. Și încheiem cu un fragment din liturghie, care îi vine ca o mânășă ideii: *Pace ție, scriitorule, carele ești în același timp cititor!*

ilustrațiile numărului



Ilustrăm acest număr cu lucrări semnate de Ana Miljković, doctorand al departamentului de pictură din Beograd, membru al ULUS (Association of fine artists of Serbia), ULUK (Association of fine artists din Kruševac) și al Association of mosaic art din Sardinia.

Remus Valeriu Giorgioni

Mărirea și Marea, legendă

Prezența Mării pe miriștea vălurită -
Marea, îngândurările sale regale -
Luna pe ape - lumina
unui soare în asfințit...
Toate acestea ar trebui să ne dea de gândit!

În timp ce Marea-i o încântare
pentru lumea aceasta naufragiată, un cânt
(noi, muritorii de rând, marinari de apă dulce
în voia valurilor în derivă
alături cu marea printre stele vibrând) -
Autoritatea Portuară Supremă apasă covârșitor
asupra numelui ei
(Marea, o lungă legendă; Iehova - Cuvânt)

Iar cântecul acesta neîntrerupt
de talazuri, freamătul apei în multiplele iazuri
e-un dor nerostit după marile începuturi
de care ne tot depărtăm
de mână cu marea
ca-ntr-o derivă de fluturi

Nu numai revista dumneavoastră, ci și eu trăiesc o aniversare: la 1 ianuarie 2020 s-au împlinit cinci decenii de când lucrez la revista Orizont. Primul gând, ca responsabil al sectorului de critică literară, a fost legat de literatura Provinciilor: consacrarea venea de la Centru, de ce n-am acorda mai multă atenție provinciilor? Sorin Titel de la Timișoara, George Bălăiță de la Bacău, D.R. Popescu de la Cluj erau scriitori care exprimau Banatul, Moldova, Ardealul.

Lugojul păstra vie amintirea lui Nicolae Breban, deși nu-și mai amintea cum se cuvine de Anișoara Odeanu, dar cei doi exprimau capitole întinse din «literatura de azi». *Imediata noastră apropiere* (1980) schița o geografie literară a Banatului și anunța o Geografie literară a României. În 1988 aveam gata *Imediata noastră apropiere*, volumul al doilea, care schița o Geografie literară a Europei Centrale, cu accente asupra literaturii din Banat. Un capitol întins se deplasa

Retrospective: La mulți ani, «Actualitatea literară»!



Cornel UNGUREANU

lui Krakowsky, poate fi considerat ca data primei mențiuni documentare a masoneriei pe teritoriul Oraviței și în Banatul Montan. Un alt an important este 1751, când patronul Fabricii de Bere din Ciclova Montană, Mathias Fischer, este inițiat – mai mult ca sigur prin medierea lui Krakowsky – în aceeași lojă vieneză”.

S-a scris mult despre Fabrica de Bere de la Ciclova Montană – cred că și eu am scris despre familia Fischer. Pot să observ că nu știam, totuși, prea multe,

gresul *Masonic Internațional de la Geneva*, între 19-23 octombrie 1920. Ilie Trăilă și Dănilă Ilițescu sunt prezenți, la 29 decembrie 1923, la *Adunarea Generală a Masoneriei Naționale Române*, organizată la București. D. Didoi este ales în comisia financiară a Marii Loji Naționale din România, în ianuarie 1925. În vara 1929 Marele Orient al României, prin *Leo Salzman*, secretar, vrea să-l atragă pe *Sim. Sam. Moldovan. Iulian Peter*, cu rol important în sprijinirea și concretizarea ideii de județ cărășan cu reședința la Oravița, este onorific în Loja „Kosmos” și are gradul 18, în 21 ianuarie 1930, în cadrul Federației Lojilor Simbolice de Rit Ioanit, atunci întemeiată iar S. Feldmann este prim-mare veghetor la alegerea Consiliului Ordinului Marelui Orient al României, în 6 aprilie 1930. Puțin se știe de ședința din octombrie 1930, a *50-a Adunare Generală a Masoneriei Naționale Române*, aniversând intervalul activităților de la 1880 la 1930”.

Informații extraordinare, fiindcă, ne explică domnul Bota, vin și din Familie: „Din registrul de semnături avem păstrată de bunicul nostru, *Nicolae Bota* din Bucium-Șasa, și el și părintele nostru *Anton Bota*, amintitori odihniți în Orientul Etern, prima filă unde distingem, între semnatori, pe Mihail Sădoveanu, Ioan Pangal, Iulian Peter, I. T. Ulic, G. Demetrescu, L. Cigărean ș. a.”

Scriam despre Ionel Bota în *Literatura Banatului*, fără să știu de Familia Bota și nici de „Oravița, oraș al masoneriei universale”: **Ionel Bota s-a fixat de vreo trei decenii în Oravița** și, fiindcă a publicat multe cărți inegale, monografii în care grila teoreticianului permitea avalanșa unor superlative șocante pentru cititorul liniștit, s-a trecut prea ușor peste volumele sale de poezie: vii, cu partituri expresioniste citabile, cu viziuni deloc comune autorilor de serie din preajmă. Importante sunt cercetările lui Ionel Bota asupra spațiului oravițean. Seria **Oravița. Studii și documente** sau **Caietele Mitteleuropa** („I: O contribuție la istoria comunității ebraice din Banatul Mon-

tan 1650- 1950”) sunt ale unui istoric remarcabil care descoperă personaje, locuri, evenimente. Uitate. Ionel Bota stăruie în arhive și a rămas între arhivele instituțiilor din Oravița, abandonate de cărturarii preocupați doar de Centru. Bibliografiile reușesc uneori să depășească paginile broșurilor pe care autorul ni le propune. Pe o pagină descoperim liste de instituții și de publicații patronate de Ionel Bota. **Mitteleuropa** face parte din grupul de publicații „Cărășul”. Iar din Grupul de publicații „Cărășul” mai fac parte **Foia Oraviței, Cărășul, Opinia noastră, Accente, Accente rebusiste, Accente muzi-cale, Actualitatea cărășeană, Et-hos, Generații, Teiul, Studii de muzeologie și muzeografie locală, Mitteleuropa, Oravița. Studii și documente muzicale**. Ultimele șapte sunt înființate după 1989, probabil de către Ionel Bota sau cu participarea lui Ionel Bota. Pe alte pagini descoperim numeroase dedicații care omagiază cărturarii preocupați de Oravița, de la *Sim. Sam. Moldovan* la colegii de bătaii culturale a autorului. Sub semnătura lui Ionel Bota au mai apărut primele trei volume din **Istoria teatrului vechi din Oravița. O instituție culturală românească din Mitteleuropa**. „Puse laolaltă, cele trei volume... certifică un solid istoric și o contribuție importantă la istoria culturii românești și central-europene”, scrie Gheorghe Jurma în prefața volumului al treilea. Și aceste volume sunt, însă, greu de procurat. Poet bine așezat într-o generație literară de succes, Ionel Bota trebuie să-și adune cercetările într-un singur volum - într-o carte a bibliotecilor. Cu **Monografia orașului Oravița**, Ionel Bota iese dintre fascicule cu o cercetare fundamentală, cu observații esențiale asupra istoriei, dar și asupra tipologiei locale”. Vreau să subliniez că există întotdeauna cărți fundamentale... care trebuie să vină. Pe care le presupunem. Aniversând **Actualitatea literară**, vreau să arăt că e una dintre puținele publicații care ne atrag atenția asupra cărților „care trebuie să vină”.

poeme în proză

pixeli (12)

„Căci a Ta este Împărăția
Căci a Ta este
Viața este”

(T. S. Eliot / Oamenii găunoși)

țipetele pescărușilor la ora șapte dimineața când te întorci cu fața spre răsărit și răsăritul își întoarce înspre tine fața și briza mării ca un dar ca o binecuvântare și lumina ca o minune ce naște minuni și ziua ce crește în intensitate și iluminatul public încă activ zborul unui avion ce survolează imensitatea și huruitul trenului ce părăsește gara plin de nostalgia celor ce pleacă

în echilibru cu exaltarea celor ce vin la mare în mare pe mare în vila portocalie lângă care se frunzărește un palmier solitar în această împărăție a mării în această mare împărăție lenevim șapte zile din șapte în așteptarea împăratului în așteptarea apusului a unui nou răsărit lenevim șapte zile din șapte deslușind semnele vremii și vremurile de muuultă vreme însemnate

când telefoanele inteligente ne mint vederea ne-nșeală și înțelepciunea vine prin credință după un lung sacrificiu de sine dar între viața de zi cu zi și viața adevărată e viața celor duși de mult e infernul lui dante purgatoriul și paradisul și în toate peste toate e dragostea atotstăpânitoare dragostea atotvindecătoare iubirea care mișcă sori și stele și între ele această împărăție

a mării această mare împărăție unde lenevim șapte zile din șapte nicio zi mai mult nicio zi mai puțin în așteptarea împăratului care vine din noi prin noi și pentru noi cei duși de mult din lumea celor duși de mult în lumea celor care vin și pleacă și rămân cum rămâne cuvântul în cuvânt și piatra în piatră pe o stâncă deasupra căreia tu mereu te înalți din eternitate în eternitate

Nicolae SILADE

nicolaesilade.blogspot.com

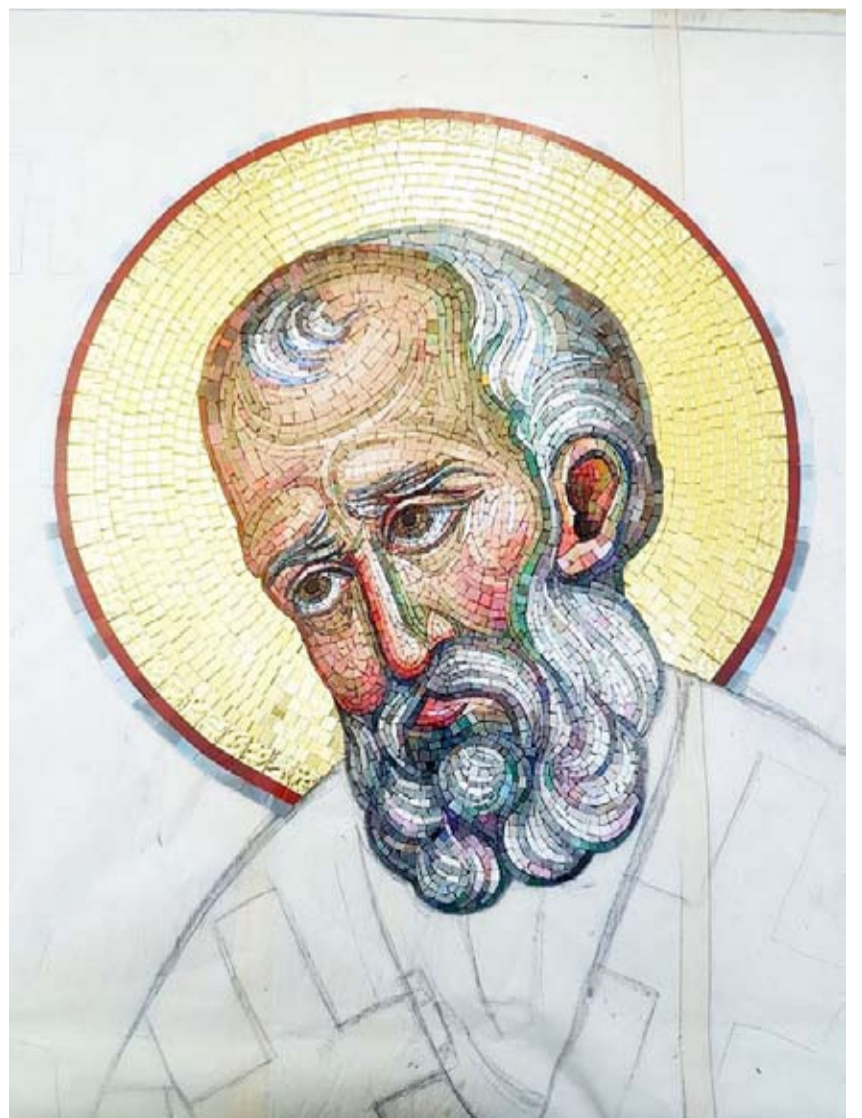
asupra literaturii din Banatul de Munte, cu pagini multe consacrate lui Tata Oancea. Nu știu de ce am evitat nume importante ale Bana-tului «de munte». Bănuiala că există o «lume secretă», societăți secrete cu personalități importante a stimulat un șir de scriitori care, după 1989, puteau să se exprime. Cartea lui Gheorghe Jurma, *Conspirația universală. Câte ceva despre francmasonerie și despre zodia lumii de azi*, Reșița, Editura Timpul, 1994, anunța o direcție a cercetării care putea recupera nume, cărți «interzise». Mult mai departe a mers Radu Cernătescu, poet laureat odinioară, eseist cu o viteză de cercetare și cu arhive noi, greu accesibile.

Cu o imagine inedită asupra literaturii române, din ultimele două secole. Surpriza – încă o surpriză – ne vine din partea lui Ionel Bota, poet, ese-ist, critic literar care anunță volumul «În crugul celor cinci lumi». Nu știm dacă a apărut volumul. N-am citit decât un fragment, pe de-a-ntregul edificator: **Oravița, un oras al masoneriei uni-versale**, o «carte» care descoperă alt centru allumii «românești». Istoricul Ionel Bota face o istorie a ținutului, în premieră. Selectăm: „*Ferdinand Kolowrat-Krakowsky*, consilier al împărătesei Maria Theresia, pentru a inspecta situația comunităților din Banatul Montan. Krakowsky, mason, obține pentru „o lojă locală” statutul de lojă obedientă celei din Viena, amintită mai sus. Așadar, anul 1741, al prezenței

despre Mathias Fischer. Ne ajută din nou Ionel Bota:

„El avea și recomandarea lui *Jean-Baptiste Marie Ragon*, venerabilul lojii corespondente din Constantinopol, patronul schelei comerciale din Palanka, la Dunăre. Acest Fischer, împreună cu *Peter Eirich senior*, patronul Hotelului „Kaiser Karl” (ulterior numit „Coroana Ungară”, în vremea fiului său, Peter Eirich junior, trăitor între 10 iunie 1760-25 februarie 1817), pun bazele unui *Capitol masonic „Die Rosenkrantz chevallierre”*, în 1752, devenind Areopag în 1756 cu titulatura „*Freischützen-Corps*”, în obediența *Lojii „Saint Andreas zu den Drei Seeblättern”, din Berlin*, după 1767. Până la acea dată, Areopagul oravițean se afla în garanția venerabilului Pro Mare Maestru al lojii vieneză, *von Hechengarten*, prezent mai mulți ani în Oravița, în virtutea funcției sale civile, aceea de consilier imperial în problemele Direcțiunii Montanistice și Tezaurariatului Minier”.

„În 1 iulie 1919, medicul *Ioan Țeicu*, amic cu venerabilul lojii pariziene „Ernest Renan”, *Marcek Huart*, intermediază primirea lui *Alex. Vaida-Voevod* în lojă. După refacerea statului național, *Maximilian Knoblauch*, *Liviu Cigărean*, *Mihail Gropșianu*, *Toma Boată*, *Emanoil Ciulei* și *Victorian Cucu* iau parte la *fondarea Lojii România Unită*, convocați de I. Pangal. Knoblauch și *Carol de Sebestyen* vor lua parte la Con-

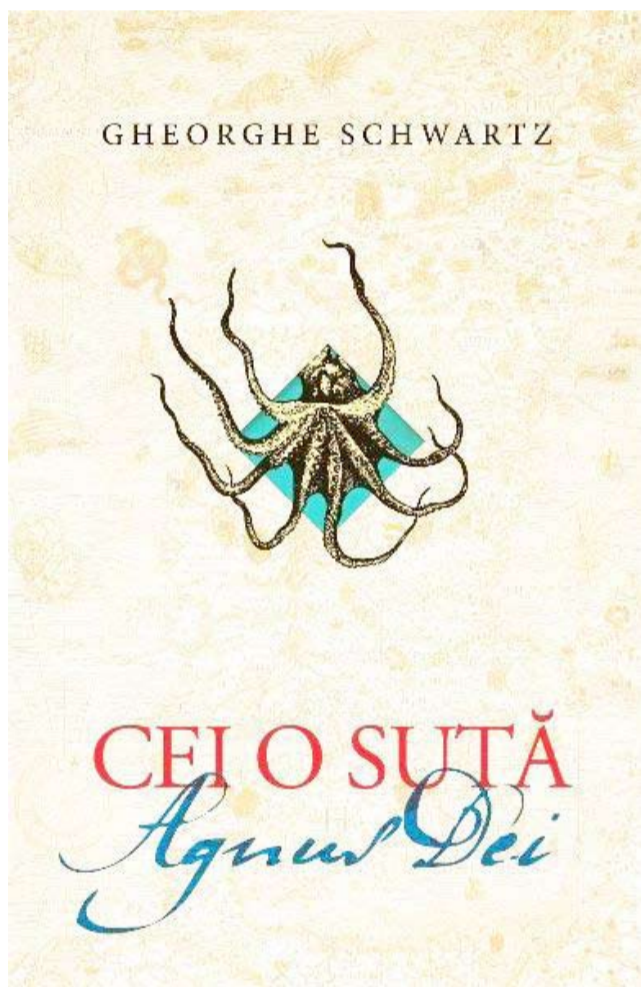




OVIDIU PECICAN

Un lugojean prolific: Gheorghe Schwartz

Până în prezent – în august 2019 – creația în proză a lui Gheorghe Schwartz etalează trei mari galaxii și câțiva sateliți (asta nemaipunând la socoteală cărțile aparținând altor genuri: teatru, confesiuni, eseu, interviu etc.). Cele trei „galaxii” sunt ciclurile de proze care îi structurează contribuția la dezvoltarea actuală a genului epic în România contemporană: ciclul romanesc al Lugojuului (spațiu matricial și lume ficțională originară), mega-romanul *Cei o sută* (traversarea în timp și în spațiu a lumii de o sută



de bărbați din aceeași spită) și ciclul Vocalizelor (șase volume de proză scurtă concepute și ordonate conforma celuiiași principiu muzical).

Aceste configurări de opere gravitând în jurul câte unei intenții artistice unitare sunt o caracteristică majoră a operei lui Gheorghe Schwartz și dezvăluie gândirea lui arhitectonică într-un ansamblu al operei a tuturor textelor sale. Tendința de a-și organiza „cărămizile” epice în structuri mai ample, gravitând în jurul câte unei semnificații majore este evidențiată și de relaborările unora dintre ciclurile sale de povestiri (*Castelul albastru* a oferit materialul de bază reconstrucției din romanul *Autiștii cărților*).

Întâiul ciclu – cel lugojean – a însumat patru cărți, mega-romanul *Cei o sută*, unsprezece volume, iar ciclul *Vocalizelor* – deocamdată șase volume (dar se anunță deja și al șaptelea). De notat și postarea pe facebook, sâmbătă de sâmbătă, a *Prozei de sâmbătă*, una dintre cele mai longevive inițiative în materie de creație literară pe care o înregistrează, în rândul autorilor români, acest caz de *social media*.

Astfel, opera literară a lui Gheorghe Schwartz, protejată în parte de distanța pe care viața în provincie o presupune în raport cu craterele eruptive ale vieții literare din capitală, dar și rămasă din acest motiv înafara unei atenții susținute a criticii (și nu numai), crește nestingherită, urmându-și liniile de forță și conturând, pas cu pas, arhitectura secretă pe care i-o rezervă demiurgul său.

Concepția asupra literaturii proprii gândită în mari cicluri nu mai poate fi întâlnită în literatura autorilor erei din România. Nici Mihail Sebastian, nici I. Peltz, nici Norman Manea nu au lucrat în asemenea

cicluri ample, cu atâta consecvență. Cât despre autorii români, Petru Dumitriu a elaborat două cicluri românești: *Cronica de familie* (1957) și *Colecție de biografii, autobiografii și memorii contemporane* (1959 – 1960; apărută integral: 2004). La fel și Nicolae Breban, în ciclul *Amfitrion* (3 vol., 1994) și în ciclul *Ziua și noaptea* (4 romane: *Ziua și noaptea*, 1998; *Voința de putere*, 2001; *Puterea nevăzută*, 2004 și *Jiquid*, 2007). Într-un ciclu de cinci romane publicate între 2006 și 2018, Eugen Uricariu trece, și el, în revistă jumătatea de secol parcursă de România sub comunism. Toate aceste elanuri creatoare de amplă deschidere rămân – cu excepția parțială a *Colecției de biografii...* a lui Petru Dumitriu care, din rațiuni ținând de doctrina internaționalismului proletar și a istoriei comunismului, includ și racursuri europene (Spania, Franța, Basarabia) – legate de o istorie particulară, modernă sau contemporană: cea a României. În cazul *Celor o sută* perspectiva se lărgește la scara întregii istorii și lumi, într-o manieră universală.

Se poate constata, pe urma acestei simple treceri în revistă, că Gheorghe Schwartz este cel mai consecvent autor român contemporan cu ideea de a construi, pe lângă structurile proprii fiecăruia dintre romanele și volumele sale de povestiri, și câte un ansamblu care să îi organizeze într-o constelație și, mai apoi, într-o dispunere de constelații succesive, opera. Faptul că nu este singurul care intenționează și realizează așa ceva face din opera lui un semn al prezentei epoci de dezvoltare a literaturii române. Împreună cu ceilalți deja menționați, el dă o configurație particulară acestei etape literare, făcând – și prin acest efort – din ultimele șapte decenii cea mai dezvoltată vârstă a acestei literaturi originale.

Faptul că bilanțurile de etapă nu evidențiază suficient acest salt impetuos și plin de promisiuni sau circumstanța că nu se investește nici pe departe cât s-ar cuveni în traducerea acestor opere românești pentru a li se reliefa valoarea universală mai pregnant, în contact cu un alt public, cel internațional, nu reduce cu nimic semnificația majoră a efortului creator al autorului arădean și al celorlalți colegi ai săi împreună cu care conturează, alături de atâția alții, ceea ce se poate numi „literatura română vie” de astăzi.

În orice caz, asemenea construcții de mare anvergură și amploare semnaleză apetența epopeică a autorilor lor, convingerea că o creație în proză se cuvine să aspire la totalitate, să contureze lumi ficționale, nu doar fragmente, să cuprindă cât mai mult din varietatea și bogăția vieții.

*

Referirile autobiografice ale lui Gheorghe Schwartz sunt paradoxale, eliptice, incomplete și, în orice caz, menite să intrigue. „Am ajuns la Arad pentru că port mustață. Dar asta este o altă poveste...”¹ Relația dintre mustața autorului și angajarea lui pe un post didactic în orașul Arad rămâne insolită și evocă parcă atmosfera – de fapt imaginarul auctorial – al lui Gogol din *Povestiri petersburgheze*. Unul dintre exegeții săi observa că scriitorul „Combină ironia jucăușă a destinului cu neliniștea individului marcat de istorie”². Remarca o confirmă scriitorul însuși.

„Viața mea este un amestec ciudat între ficțiune și realitate și, de multe ori, nu știu unde începe una și unde cealaltă. Zilele trecute, după ce am scris o povestire, am avut impresia că o mai citisem undeva. Fiind vorba despre o crimă dintr-un tren, am recitat *Pivnițele Vaticanului*, spre a putea răsufla ușurat: nu acel lucru l-am rescris eu”³.

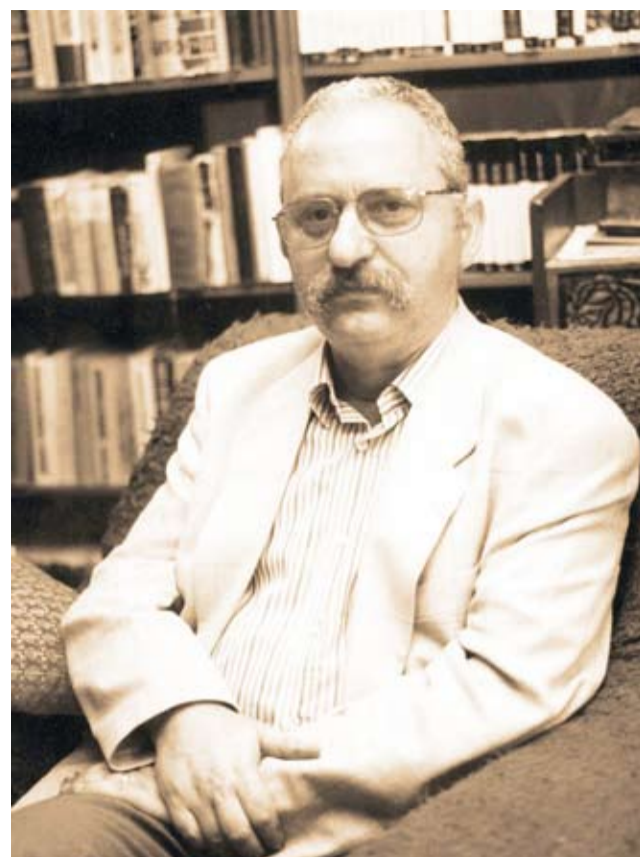
Întrebat de cineva cum este acest oraș de adopție care a constituit și constituie în continuare, de vreo jumătate de secol, locul în care își duce existența, prozatorul răspunde fără nicio legătură cu realitatea imediată – în care, de altfel, a fost mereu cât se poate de prezent și de angajat în proiecte: „Ce fel de oraș este Aradul? Pentru mine el constituie una dintre scenele pe care am jucat *Cei o sută*”⁴.

Realitatea ficțiunii absoarbe realitatea imediată și amintirea ei. Ficțiunea, imaginarul oferă referința fundamentală, părând că inversează raporturile în detrimentul realității și fuzionând ficționalul.

Atitudinea lui în materie este grăitor exprimată în mărturisirea că „Încerc, pe cât îmi stă în puteri, să des-part trăirile mele de literatura mea”⁵. Acest neamestec al trăirilor personale în zona creației literare, a profesiei, este mai mult decât masca placidă a orientalismului sau cea flegmatică a britanicului ce urmează o etică a disimulării autodisciplinante a vieții emoționale personale.

Nimic din ceea ce îl amuză sau necăjește pe scriitor nu are ce căuta, ca atare, în operă, după Gheorghe Schwartz. Emoțiile, trăirile, sentimentele, atitudinile capătă drept de acces în scrierile sale doar mediat de convenții și limbaje artistice, de limbajul specializat al artei. Pe prozator – și pe dramaturg – nu îl interesează consemnarea brută a faptelor, căreia îi rezervă un loc neechivoc în publicistica și în dezbaterile sa eseistică. Linia de demarcație între domenii este tranșantă și ce este dincoace de ea nu poate trece ca atare dincolo, netransfigurată.

De aceea, poate părea interesant faptul că nimic din viața de cenaclu – întinsă pe mai multe decenii, susținută în prezența săptămânală la ședințele Cenaclului Scriitorilor din Arad –, în emisiunile televizate pe care



le-a realizat la un post local sau în alte manifestări mediatice nu a transpus în opera lui ficțională într-o manieră imediat recognoscibilă.

Reperle pe care le urmează scriitorul par mai curând de factură spirituală, kabbalistică, nu neapărat legate de întâmplările și cazistica vieții rutiniere. Aici trebuie căutată, probabil, afilierea lui la spiritualitatea iudaică, de profunzimele tradiției căreia Gheorghe Schwartz se dovedește, la o privire atentă, chiar mai atașat de aceasta decât s-ar putea crede urmărindu-i declarațiile de presă.

„... Eu cred foarte tare în cifra opt: numele meu are opt litere, prenumele meu are opt litere și toate cărțile mele (literatura beletristică) au titlurile compuse din opt sau de două ori opt litere. Tot ce am încercat să public (roman, proză scurtă, teatru) fără să respect acest imperativ (care mi-a fost predestinat) nu s-a materializat”⁶.

Nu este de mirare, de aceea, că un critic emite părerea că „... nimic nu e întâmplător în cărțile lui Gheorghe Schwartz”⁷. Desigur, se poate spune că în nicio lucrare scrisă de vreun profesionist al literaturii – cu excepția experimentalistilor avangardiști, care urmează poetici ale aleatorului – nu conține elemente parazitare. Dar înțelesul care se poate da observației citate pare să trebuiască să fie altul: acela că în cărțile prozatorului toate ingredientele, toate elementele au o importanță determinată de valoarea lor destinală, existențială.

¹ Iolanda Malamen, „România trăiește acum doar pentru prezent”, în *Ziua*, 3-4 octombrie 2010 și „Omul s-a schimbat prea puțin în cei două mii cinci sute de ani” în *Viața românească*, nr. 6-7, 2009.

² Gh. Mocuța, *Schwartz contra Schwartz*, Arad, Ed. Mirador, 2017, p. 12.

³ „Ancheta „Instituția cetitului de cărți la românii de astăzi. Opiniile unui grafoman”, în *Familia*, nr. 1, 2007.

⁴ Ibidem.

⁵ Lucia Negoită, în *Acolada*, 9 septembrie 2016.

⁶ Horia Gârbea, „Gheorghe Schwartz: «Îmi folosesc tot timpul liber pentru scris»”, în *Ramuri*, nr. 5-6, 2009.

⁷ Gh. Mocuța, *Schwartz contra Schwartz*, Arad, Ed. Mirador, 2017, p. 7.



George Vulturescu

Plânsul e mai bătrân decât versul

I.

De nopți întregi, un cal poartă un mort în șa
printre striatiile creierului meu -
nimeni nu-l mână cu cravașa
și nici pe morții din șa nu-i cunosc.

„Nu-mi mai aduce morți, îi strig, atârnat de gâtul
lui precum Nietzsche la Torino, în ianuarie 1889.
Nu sunt tâmplar, și nici poemele mele
nu sunt sicrie...”

„În orice poem au rămas îngropate alte poeme
prin colbul cuvintelor,
precum rămân pe drumuri potcoavele noastre,
adaugă calul. Doar după ele morții mai știu drumul
spre casă... Nu e un drum și poemul?...”

II.

Oricum noi citim mai târziu, aflăm mai târziu
că Nietzsche tocmai terminase ECCE HOMO când
s-a aruncat la gâtul calului biciuit
în piața Carlo-Alberti.
Tocmai scrisese – „s-a terminat cu vechiul adevăr”
și „Dumnezeu e mort...”

III.

Friedrich Nietzsche n-a călărit niciodată.
N-a călărit nici Dostoievski, care-l pune pe Raskolnikov,
înaintea crimei, să viseze scena din târg
când mușcii lui Mikolka maltratau un cal în fața birtului
pe unde trecea cu tatăl său.

Plângem și noi când citim
și vine îngerul și ne șterge lacrimile de pe retina
precum răzuiești de rugină o veche monedă.



IV.

Plânsul e mai bătrân decât versul...
N-au, oare, și caii un înger, al lor, care să-i ajute
să deosească cravașa de plânsul lui Nietzsche?

Nici mie, care scriu asta, nu-mi spune îngerul
ce îți ia plânsul din carne, cum se prelinge din
măruntaie, din oase, din creier -
lacrimă cu lacrimă -
picurând precum ceara lumânărilor

Ochiul care plânge poate deosebi o ființă vie
de una moartă

Nu sunt un bun Orfeu

O parabolă ar fi potrivită
înaintea acestui poem despre orașul S
întotdeauna este o parabolă
pentru oricare oraș în care ajungi

sub zidurile lui sunt alte ziduri
ale altui oraș
niciodată nu știi în care dintre ele
ai intrat
sub literele de pe frontoane
sunt alte litere
care au șters numele orașului dinaintea
eu nu scriu în alt fel în
orașul meu din Nord

și nu sunt un bun Orfeu -
am întors capul spre
cel care a intrat în oraș,
am întors capul spre cel
care a părăsit orașul
chipurile lor se întorc și ele
spre mine



cum mă întorc și eu spre cuvântul
următor al poemului
adunându-ne, scăzându-ne
precum flacăra în jarul cenușii

precum piatra din zidul orașului
adună totul sub coajă

Lampa văzută pe deal

Spuneți-i heruvimului
că nimeni nu m-a învățat limba lui -
cei care aud îi cheamă mereu pe cei care nu văd
cei care sunt orbi îi cheamă pe cei care sunt surzi
în poezie e la fel
nici un cuvânt nu-l răsplătește pe celălalt

Miezul Noptii nu mi se pare înfricoșător,
Rainer Maria Rilke, fără heruvimi
poate că nu sunt un bun Orfeu -
cuvintele poemului aud doar după ce le scriu
cuvintele poemului văd doar după ce le scriu
Miezul Noptii e plin de cuiburi
ca și salcâmi de pe Valea Homorodului
din sat
auzeam ouăle cum se clocesc singure-n cuiburi
precum auzea mama, cum, noaptea,
Dumnezeu cocea perele-n ogradă

Dacă aș striga pe nume un heruvim
nu ar trebui să-i țin sunetele în gură -
(nici căldicele, nici reci, precum în Apocalipsa
lui Ioan)
ce ar fi ele - o rugăciune?
sau coșmarul unei capodopere?

Spuneți-i heruvimului (el vine întotdeauna
prea târziu) că versurile despre heruvimi
nu pot justifica o capodoperă

Pentru mine, heruvimul
a fost o lampă văzută pe dealul din sat

Moartea din viață

Moartea asta trebuie dusă
de unul singur
ca și lingura la gură

poți doar s-o muți de pe un
umăr pe altul

dar moartea asta din viață
trebuie dusă de unul singur
până la moartea din moarte
care te-a însoțit zi de zi

Ultimul vers este pielea ta

I-am ascultat pe Bătrânii Barzi -
toți au crezut că ultimul vers transmite
ceva de neprețuit, ceva misterios

I-am văzut cum se cațără pe el precum ar
escalada un zid - prinzându-se cu unghiile,
julindu-și genunchii. Se atârnavu de iedera lui
până-i simțeau lichidul sevei

Îl simt și eu când îi citesc...
Dar nu sunt un bun Orfeu și întorc capul
după el - e un mesaj? O secreție precum a
păianjenilor? Vede el, ultimul vers,
cum se naște mortul din tine?



Nu îngădui să se nască „dincolo” mortul
care voi fi
ziua de azi și ziua de ieri justifică
scuipatul - cleiul fricii umane -
cu care ne-ai plămădit din țărână
ca să îți împreună și mortul și viul
și așa să rămână, Doamne

Moartea murdărește ochiul deschis spre îngeri

Ultimul vers este pielea ta, cu ADN-ul febrei
în care scrii și-n care ții, împreună, mortul și viul

febra nu murdărește ultimul vers
cum nuforii nămolurilor nu murdăresc
luciu lacurilor

Sfântul vers neterminat

„Capodopera se iscă subit
precum se ridică praful stârnit la răscruci
de palele vântului, îmi spune Bătrânul Bard.
Cine mai calcă, cu tălpile goale, prin colbul
canonic, reavăn, al unui drum uscat, după ploaie?...”

Știu ce „doare, ca dracu”, Lady Lazarus.
Știu povara asta a versului neterminat,
din literă în literă, din cuvânt în cuvânt
până ce devine un depozit, un siloz al
coșmarelor din care nu te poți trezi...

Vertijul capodoperei se strânge în jurul
eului tău hârbit
precum lațul capcanei pe care ai pus-o,
în copilărie, printre prunii din ogradă.
Dimineața ai găsit, lângă fierul ei însângerat,
o lăbuță de căprioară, roasă cu dinții
ca să se poată smulge din laț.

Unul ca mine, dintre Pietrele Nordului,
știe că nu te poți smulge dintr-o capodoperă,
că versurile neterminate cresc, după ce le abandonezi,
precum unghiile și părul morților din sicrie.
Povara asta ne-a deslușit-o William Blake
avertizându-ne că în fiecare scânteie duduie Infernul.

Din capodoperă nu poți ieși altfel
decât intră - și ies - razele soarelui printre
vitrăliile catedralelor.
Mai ușor trece cămila prin urechile acului
decât sfântul vers despre iarba din Nordul meu
în cărțile criticilor.
„Capodopera e un seism, mai zice Bătrânul Bard,
el îți dărmă toate zidurile pe care nu le-ai
escaladat. Povara asta e dată dracului doar vânturilor
să spulbere praful ruinelor...”

Nu doare asta, zic. Nisipul nu este învins
de cel care face din el cărămizi pentru ziduri,
ci de acela care-i străbate întinsurile...
Unul ca mine ar putea revendica tot argintul
pe care-l lasă razele de lună peste tufele de scaieți.
Dar eu, cum nu sunt un bun Orfeu, întorc capul
după pământul neroditor al Sfântului Vers Neterminat,
pământ pietros al unui Titir al Nordului...

Any Drăgoianu



nu mi-e rușine azi
ești mai mult decât un accident
ești un mare dezastru al ființei mele
și te trăiesc de câte ori mă uit în oglindă
căci fața mea a început să îți semene
tot mai mult
și nu există dreptate
chiar te asigur
aici și acum
între noi sunt atâtea vieți de parcurs

Ceața se sparge ca o oglindă acoperită de senzuri

și trec mai departe
târându-mi prin noroiul vremii
mantia adevărului
gloanțele șuieră
în urechea timpului
căutându-mi pieptul
sunt aici
sunt aici
și calul nechează
sătul de atâtea război
el
martorul nebuniilor mele
al ridicărilor și al căderilor
martorul dezastrului
ce mi-au străbătut ființa
ceața se sparge-n bucăți
ca oglinda din camera de zi
unde am strâns înfrângerile
și le-am închis într-un cufăr
să-mi fie iertate neputințele
ca oricărui soldat
învățat cu țărâna îmbibată în sânge
să-mi fie iertate și victoriile
ca oricărui însetat de verde

Setea învingătorilor

a celor ce au gustat din lumină
purtând pe brațe adevărul
cum porți un bolnav
căruia
într-un târziu
prin nu știu ce capăt de lume
i s-a descoperit leacul
și din alergare în alergare
cu respirația tăiată
găsesc izvorul
cu susur domol
ca un sânge călduț
ce urmează același traseu
setea nestăpâniților
a celor ce mută munți de durere
cu o singură îmbrățișare
acolo
departe de nimicurile cotidiene
într-o lume fragedă
unde sufletele se unesc din nou
în același dans
zgâriat pe asfaltul
începutului firesc

M-am aruncat în viața asta

ca într-o apă tulbure
lovindu-mă de negrul zilelor
și de singurătatea nopților
până la absurd am lungit speranțele
gustând deznădejdea albiilor
mi s-a părut mereu că mă întrec pe mine
că zbuțuiesc fără sfârșit
seamănă cu o nevoie acută
e ca atunci când aduni
în plămâni
tot aerul din jur
și simți că se sparg
dar continui să-l ții
pentru nemărginirea clipelor
această posesie
a nedefinitului
sau a întregului
e făcută să pară că ai învins
un fel de hologramă
a perfecțiunii
unde și nenorocirile
capătă forma
îndestulării

Aici și acum

nu există dreptate
până și eu mă îndoiesc de propria-mi ființă
ce te privește cu lăcomie
să fii tânăr
frumos
atât pot spune
ecoul se pierde în zarea sticloasă
dar te apropii la un cuvânt distanță
ca o tăietură perfectă
simt carnea zvâcnind pe trupul tău
ca o întrebare demonică

Gabriel Chifu



A închide ochii

Moartea a intrat în viața mea încet-încet,
pe nesimțite,
ca un grăunte de muștar care e mic, neînsemnat
la început,
iar apoi crește până se face copac în ale cărui
ramuri
se adăpostesc păsările cerului...

Într-o zi mama a exclamat către tata: „Biata
doamnă Duțulescu,
a închis ochii și ea!”. Eu, sincer, nu mă
dumiream
de ce lucrul ăsta o amărăște într-atât pe mama:
și eu închid ochii când vreau și pe urmă
îi deschid cu ușurință, imediat, nu e un motiv de
supărare.
Drept care l-am întrebat pe Cristi, fratele meu,
ce înseamnă să închidă cineva ochii.
Dar frații mai mari totdeauna
răd de cei mici: „Adică, a dat ortul popii”, mi-a
răspuns el
încercându-mă și mai tare, căci
n-aveam idee ce e acela ort.

Abia când a murit Rex, câinele meu drag,
am înțeles cum stă treaba:
doar soarele și stelele de pe cer țin veșnic,
oamenii și celelalte viețuitoare din preajma lor
sunt trecători, închid ochii, adică
se sting ca lampa fără gaz și sfârșesc în pământ.
Am plâns răvășit de durere,
când mi-am dat seama.

Apoi moartea m-a lovit repetat, zguduitoare,
precum crivățul
când am făcut drumul cu Nelu, într-o iarnă,
de la stația CFR până în sat, la casa bunicilor.
(O, atunci crivățul a dansat dezlănțuit
cu cele o sută de trupuri smintite ale sale!)
Chiar mama și tata, chiar fratele meu
au închis ochii.

Moartea a intrat în mine, locuiește în mine,
și-a făcut casă în inima mea.
Casă mare, de piatră,
palat crăiesc, împodobit cu aur și cu diamante



Când durerea se plimbă pe asfaltul umed

ca o mireasă alergată de trecut
îmi rezerv dreptul să strig în gura mare
că prin șanțurile pline de noroi
nu voi intra cu segmentul de viață rămas
pentru că nimeni și nimic
nu mă obligă să plâng în mijlocul tinereții
o iluzie cu picioare subțiri
și inimă de piatră
când durerea se plimbă pe asfaltul viu
eu trag nădejde
că verdele ierburii mă va călăuzi
până la asfințitul poemelor

Din cercul negărilor izvorăște dreptatea

și se revarsă domol
peste ochi peste brațe
îmi spun că mai pot îndura
lăsând dreptatea să-și urmeze cursul
nu-i nimic
între malurile aspre ale vieții
se încumetă să respire și zeii
iar pe buze mai am o singură întrebare
cenușie scorbosă
înfășurată în mantia îndoielii
oare-am să beau din cupa veșniciei
cu Hegel Kant Socrate
sau fi-voi pierdută-n mulțime
chiar și dincolo de viața aceasta
din cercul strâmt al negărilor
izvorăște lumina și se revarsă
pe câmpul neted al frunții umile
nu simt îndoiala prin oasele mele
sămânța credinței rodește

Poetul acesta a promis că moare

într-o singurătate absolută
când tropotul cailor
va fi îndeajuns de aproape
și țipetele strivite în piept
se vor îngâmădi printre organe
ca tumorile crescute haotic
poetul acesta a promis că moare
spânzurat în propria casă
de la marginea lumii
când galbenul pielii
se va amesteca forțat
cu negrul cuvintelor
și atunci
abia atunci
va fi liniște
în univers
iar ceilalți
vor învăța să zboare



Privirile de după colț

Ai strâns la piept prea tare șarpele pesemne s-a trezit din somn și așteaptă să muște.

Știi că nu mi-e frică de întâmplări, desfac cu grijă plicurile cu scrisori, tu n-ai timp pentru scris și te plângi de infidelitate.

Când am vrut să-ți descos sufletul care e închis, am bănuțat că mă lovesc de aversiune și atunci m-am furișat pe urmele sentimentelor.

Privirile tale întoarse de după colț mi-au dus gândul mai departe de margini și m-am hotărât să-l urmez.

Până la malul opus

Frânghia care ne lega unul de altul s-a rupt, am tras tot timpul fiecare în partea sa, s-a mers prea departe pe drumuri inexistente și a venit furtuna.

Prins între fulgere și vânt năprasnic am intrat în panică, cu respirația tăiată caut un adăpost în care să-mi las trecutul, prezentul să-l fardez și să merg pe sărmă în echilibru până la malul opus.

Nu mă las convins

S-a prins nesigură cu picioarele de drumuri, a rătăcit prea multe, când s-a oprit nu mai eram acasă, am părăsit tot ce-am păstrat și zidit.

Amețit de dorințe ca un cititor în stele, am sperat altceva, nu mă las convins că alerg după o himeră până nu-mi plătesc datoria flăcării din suflet care întetește arderea.

Nu voi fi niciodată un om de zăpadă

Cine mușcă mâna care l-a hrănit e mai feroce decât sălbaticii, nu știi ce mă face să cred în loialitate dar trădarea este ticăloșia întruchipată.

M-am tot convins că disprețul învinge, strânge în el toată ura care nu ucide, prea multă nepăsare ori zgomot turbulent e o alunecare dintr-o groapă în alta ambele pline cu noroi.

Nu știu să fac mai mult decât pot, dar nu mă las influențat de minți obscure care îmbracă minciuna în poleială subțire, o să sparg oglinda imaginii create de veleitari.

Sunt în afara cercului, închistarea omoară și ideea și omul. Nu mă voi lăsa atras de vorbele ca niște haine rupte prin care intră gerul.

Nu voi fi niciodată un om de zăpadă.

Mărțișor

Vezi cum coboară seara în colivia nopții atunci când păstorul luminii a adormit în roșia zare poposind prin ramuri și tufe se-adună un poem prin cețuri la ușa iubitei aripă sângerândă spală uitarea pietrei din noi stranie muzică ademenind sub pleoape trezite speranțe.

Bonom

În colțul râului pierdut sub stâncă visul bătrânului nostalgic călătorește prin biblioteca amintirilor vrea să-și revadă cuvinte fantasma și umbre dar râsul unui copil îl provoacă blând într-o enigmatică lacrimă.

Cicatrice

Mă ascult pe dinăuntru în mersul ademenit de un tânăr cu cântecul umbrelor albastre de piatră pe nisip. Și deodată voluptuos se rescriu nostalgiile călătoriilor de altădată dansate împreună.



Licărire

Sunt seri cu apusuri când miracolul florilor deschide nopții ultimul nod al luminii... Se limpește în anotimpul hibrid un drum al iubirii... În zori pasărea toamnei s-a cuibărit în poemul meu.

Cerc

Își duce pribeagul taina în razele lunii așteptând plecarea spre traversarea nopții în propriile întrebări păsările libere ale anotimpului său îi spun bine ai venit în visul altui țărâm.

Verso

Pasărea din frunze aduce culoare în vinul toamnei când lopătarul aduce barca lunii la malul dintre noi.

Ventriloc

Intru-n cuvinte cu umbre limpezi pe pietre de râu zvâcnind lumină în spatele malurilor apa se trece în altă dimensiune a clipei căci din fructul oprit am mușcat muzica împăcării.

Ochiul interior

Bate un clopot în umbra râului din soare te-ai aruncat în veșmântul acestei lumi obosite strigătele toate se-adună pe calea aparentă a zilei și hainele ți-au pribegit mirosul în strainii păsări acum că e târziu călătorule, odinește-ți albă tăcerea într-un blând exil.



fată frumoasă bună dimineța

aș dori în ceața cafelei pe terasă un soare blond blând cu toată dragostea dar james bond a comandat înainte o lună fierbinte așteptați la rând

a doua zi tot flămând m-am înființat în fața teighelei trezit mai devreme bună dimineța fată frumoasă am comandat de ieri și mă simt încă neonorat...

domnule drag nu mint în tăceri morfeme cuputorul s-a prăjit azi-noapte și risc să vând plăcerile răscoapte

n-am mai intrat un timp în prăvălia cu iluzii dar în al cincilea anotimp duzii din fața casei au înflorit în ninsori urcând flăcări în nori

printr-o perdea de fum dincolo de drum am deschis ușa după teighea păpușa blondă vânzătoarea mea se făcuse scrum

mi-a cerut un cearșaf și un prosop

și a intrat sub duș a ieșit înnodându-mi ochii șoptiți peste sâni prăbușit la un capăt de pod n-aveam nici aripi nici mâini nu îndrăzneam la urcuș

m-a împins domol către sofa aprinsă oferindu-mi singurul punct de sprijin și am căzut în gol

în răstimp m-am trezit în al cincilea anotimp corpu-i fără sfârșit îmi curenta degetele

întindeam într-un firesc deplin sub muselina ușoară un năvod lunecos de nămol și ceară iar buzele descifrau sfericul într-un limbaj pe care n-aș fi crezut că-l pot stăpâni decopertând întunericul

ne-am căutat disperați fără să ne fi întâlnit vreodată cu puterile stoarse ne linișteam și o luam de la început

degetele răsfirate să nu pierd nimic recompuneau totul în suprafețele devălmășite lăsate în voia buzelor mele arse

nu bănuiam să existe atâta delicatete să nu mă rănească asumând eșecul mi-a șoptit

știi ne-am dorit prea mult să rămânem vii.

Martie.Azi.

Respir dincolo de aerul lichefiat într-o tăcere cât o calamitate și/nerambursabil/ timpul ne disecă... Străzile se strâng și se destind de fiecare dată când inima ta lipește afișe despre o dragoste orbitoare /frate, aici chiar trăiesc oameni/

Suburbiile sufletului par tot mai strâmte și nu este loc pentru echivoc... Numărul 36 și cele 55 de zile de carantină amintesc de luna plină sub care ai rupt frâna de mână și /ai văzut ai văzut/ s-au înălțat zmei peste iordan



Parcă ne-am întâlnit în martie și/ înnebuniți de sud/ am porționat sentimentele kitsch. Numai noi //tenebroși și perfizi putem preschimba universul într-un lift silențios și/acei du-te-vino ne va ține strâns lângă ultima moarte cinematografică a iubirii

Șerpii de vânt

pământul are ore între coaste când respiră lumile se developează în hieratice astre iar miile de panoplii se umplu cu ore în cărbune expuse prin întunericul brut pe unde bufnițe tac din solidaritate cu lumina captivă cu becul mut

în epicentrul pământului sufletul meu destrăușează timpul îl așează pe rotisor împreună cu arborii ciopliți în cuvânt ca lungile albi de râu unde neînțeputul crește mai alb decât șerpilor casei șerpilor de vânt

voi mai inhala porii ceasurilor umbrele lor striate cu timpanul lipit de malaxorul secundelor vii voi mai roti stelele de mare galaxiile lumii hergheliile de la Letea zurliei?

Hemoragie

Tu și ultima carte roșie... Crezi în utopii, în viața de paradă; eu fotografiez apusuri cu mâna desfăcută ca acei rebeli de lângă cascadă care, iar și iar, anesteziază frica.

Hai să rotim armele albe, până se vor topi imperii de ani! Nu vom mai îmbătrâni la fel de minunat dacă vei elibera lilieci din piept și, la braț cu orașul pe catalige, vei dansa ștrengărește, ca în vremea holerei.

Cât de hello kitty am să te îmbrățișez, fără emoții porționate minimalist! Aici crești lângă casa puterii; oamenii, ca și sperietorile, au stoluri de ciori rotitoare, de aceea își numără galaxiile.

Poate cartea ta e un meteorit cu papion galben sau un cuvânt cu hemoragie... Eu, firesc, despart muntele de trecere și nădejdea de semn, atât de tânără lumină palpăie în aburii gurii tale care scad apoi cresc, sub golgota despărțirilor.

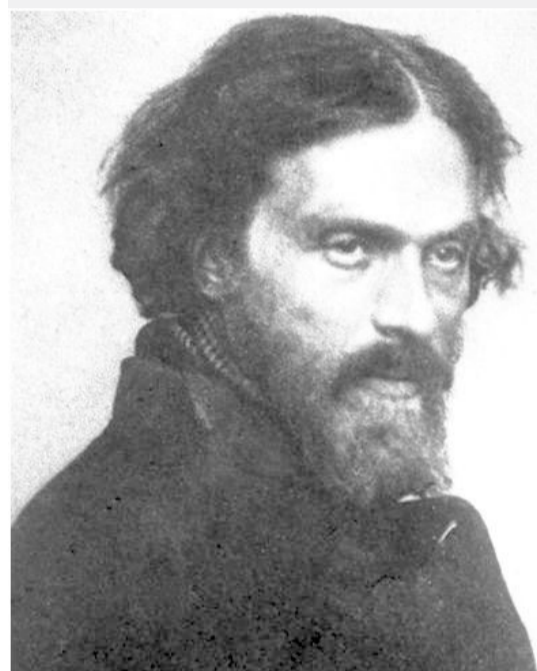
Cyprian Kamil Norwid

Cântecelul meu

De Țara aceea, unde o fărâmiță de pâine
O ridici de jos, din respect pentru canoane,
Pentru darurile din Ceruri... de azi și de mâine
Tare mi-e dor, Doamne...

De Țara aceea, unde este vină mare
Să strici din copac cuibul de berze-lampioane,
Căci tuturor ele servesc la deșteptare...
Tare mi-e dor, Doamne...

De Țara aceea, unde prima plecaciune:
„Laudă Ție, Doamne!”
Este, pentru Hristos, veșnica închinăciune,
Tare mi-e dor, Doamne...



Și-mi mai este dor de ființa curată,
A cărei locuință pierdută e între coloane,
La fel de nevinovată...
Tare mi-e dor, Doamne...

De fără-dor și de fără-gânduri, penumbre
De cei care au pe da ca **da** - pe nu ca **nu**,
fără fasoane
Fără lumini și fără umbre...
Tare mi-e dor, Doamne....

De altundeva, mi-e dor, unde-i pasă cuiva de mine,
Așa ar trebui să fie, dar nu este ca în romane
Cu prietenia față de mine...
Tare mi-e dor, Doamne....

(Din perioada călătoriei în America)

Traducere: **Alexandru G. ȘERBAN**



Antoine Simon



Antoine Simon s-a născut în data de 5 octombrie 1943, la Toulon Var, dintr-un tată român (Iosif/Joseph) și o mamă corsicană (Marie). Iosif/Joseph a făcut războiul din Spania în brigăzile internaționale, după care a intrat în rezistența franceză. A murit în luptele de eliberare din 1944. Antoine avea mai puțin de un an, iar legăturile sale cu țara de baștină a tatălui său sunt rupte vreme de 70 ani.

Atras de poezie foarte de timpuriu, Antoine publică în reviste importante încă de la 16 ani. Identificându-se cu A. Rimbaud, el abandonează studiile literare, care, după un an de universitate, nu-l satisfac, pentru a călători cu autostopul, dar și foarte mult pe jos. La 22 de ani, înființează, împreună cu fratele său Jean, o revistă efemeră, intitulată

Să umbli

Să umbli să umbli să nu mai gândești
dar să gândești la a nu mai gândi înseamnă tot a gândi
tu știi experiența ta știe că la capătul unui timp de umblat
nu mai ai gânduri tu știi
dar nu te poți împiedica să gândești la a nu mai gândi
tu umbli în ambiguitate
și-l gândești pe Rousseau cu toate reveriile lui
pe care-ar trebui să le recitești
Rousseau care ne conduce la Jean-Baptiste fabulistul
al cărui nume rimează cu funcția
dar tu sforăi în timp ce umbli tu scapi
din strânsoarea acestor prostii
a acestor gânduri degeaba
tu umbli tu umbli
tu umbli tu gândești
și tu gândești că mâine când ea va reveni
după opt zile de absență
tu vei fi pregătit supa de legume
tu umbli tu gândești
tu umbli tu gândești
gândești la bastonul tău care seamănă cu viața ta
bastonul bătrâneții tale căci ești bătrân bătrâne
chiar fără s-o simți
bastonul tău și nodurile lui

Nemaipomenit

Prin canalul de-a lungul căruia merg
un grup de pești mă-nsoțește
ei înoată-n același ritm
când mă opresc, se opresc și ei
și-o iau iarăși din loc odată cu mine
să fie oare o nemaipomenită
inteligentă a peștilor?
în aglomerația marilor orașe
o mulțime de oameni
merg în aceeași direcție ca și mine
se opresc atunci când mă opresc
pornesc iarăși la drum odată cu mine
imediat ce lumina devine verde
să fi oare o nemaipomenită
inteligentă a gloatei?

Oboseală

Dup-atâtea ceasuri
de condus
te oprești
și tot satul
e-n beznă
în afara desigurilor
de lumină
din intersecțiile
autostrăzilor
ochii tăi scânteiază
izbucnind în sânge

„Deux poètes”. Cei doi vor publica nouă numere lunare.

Având recunoașterea semenilor săi, se distanțează de difuzarea poeziei și devine interesat de spiritualitate sub toate formele. Îi vor trebui mulți ani pentru a-și da seama că drumul lui spiritual trece prin poezie. În consecință, va găsi o cale de împăcare între cele două prin poezia „performance”, care - după părerea sa - face ca poezia și existența să coincidă, poezia investind trupul, vocea (și calea), evenimentele și tot ceea ce-l înconjoară pe un poet.

Așa se face că, la începutul anilor '90, revine în fața publicului. După care este invitat cu regularitate la diverse festivaluri - în Franța și în străinătate. Preferând, așa cum spune, publicul - publicării, Antoine Simon publică, deci, doar atunci când i se propune, dar are texte în multe reviste și figurează în mai bine de 40 de antologii din diferite țări. De asemenea, timp de zece ani, a scris articole despre artă într-o publicație de specialitate.

El a regăsit România începând din 2012, ca invitat an de an la festivalul „Porțile Poeziei”, desfășurat la Reșița.

Face parte din Comitetul internațional și din echipa de animarea Festivalului „Voix Vives, de Méditerranée en Méditerranée” dela Sète (Franța). E responsabil de poezii-performer.

Bibliografie succintă (după 2010): 2019 - Cadavre exquis (Cadavru delicios) - volum colectiv; 2018 - C'est Rimbaud qu'a foutu la merde (Porcăria asta Rimbaud a făcut-o); 2015 - Des finitions (De finiri); 2014 - La diagonale du flou (Diagonala ceții); 2013 - La Poésie sert a tout (Poezia e bună la toate); 2012 - Contre-Chant (Cântec de răspuns); 2011 - 3a/ Pour (Pentru), ediție bilingvă sârbo-franceză; 2010 - Re Coudre (A Re-Coase)

Antoine Simon are texte publicate în arabă, armeană, sârbă, spaniolă, italiană, română, rusă ș. a.

(Traducere: **Costel DREJOI**. Textul prezentării îi aparține lui **Antoine SIMON**)

peste nodurile din viața ta
care n-au fost chiar atât de cumplite
tu umbli tu gândești tu umbli tu gândești
să umbli prin viața ta ca și cum ai călca-n străchini
ca și cum ai pune toate ouăle-n același coș
și ai avea toate atuurile
dar să umbli din ce în ce mai mult filigran
trecător neobservat de trecătorii pe care-i întâlnești
și pe care nu-i vezi
trecători care nu sunt acolo
pe drumul zilei spre satul pustiu
de altădată e orașul și adesea nicăieri
dar pe tine nu te deranjează
tu umbli tu gândești tu umbli tu gândești
important e să umbli până când nu mai gândești
în ciuda ta se impune pasului tău
alexandrinul ruginit plouat zdrențuit
pus în bucăți de fraze
trecutul se-ntoarce la tine și se-agață de prezent
spre-a încerca să formeze un timp universal
un talmeș-balmeș din gestul de a umbli
ce-și pierde calitatea de mișcare
pentru-a nu fi decât un automatism
iar tu nu mai ești cel ce umbli
nu mai ești gândul
în locul tău umbli lumea

în venule electrice
în lunule de noapte
te-abați
de la trasee
de la hărți
din calea luminilor de vizavi
ce-ți aruncă drept în față
viteza lor insolentă
graba lor de-a fi altundeva
de-a fi acolo
de unde tu tocmai vii
din aceeași mișcare
te-arunci
în așternuturile
aceluiiași pat
din aceeași odaie
ce se află
la o mie de kilometri
la o mie de ani de aici

* * *

s-a pierdut o pagină
în cursul căreia-ți amintești
mici evenimente se produc
în portul La Seyne
și-n cel ce le trăiește

* * *

în 1962 în împrejurimile Kölnului
tu dormi într-o capelă părăsită
vântul șuieră prin geamurile sparte
tu stai lungit în altar
înfășurat într-un cearșaf alb
și zâmbești gândindu-te la spaima
oricui ar veni

* * *

* * *

nu bate vântul
drapelele sunt în bernă
sărbătorind lumea bogată
sau lumea considerată astfel
cea a turiștilor verii
care știu atât de bine să tăifășuiască
în limbi și monede
străine
schimbate în burse fără de viață

ce idee
să vrei să-nvingi o faleză verticală
fără cea mai mică asperitate
cu niște membre atât de fragile
făcute să danseze vidul
și să sărbătorească viața
să sărbătorească vidul
și să danseze viața

Traducere: **Costel DREJOI**



ISSN 2069 - 1645

Revistă a **Unirii Scriitorilor din România**,
editată de **AL LUGOJPRESS SRL**,
cu sprijinul Consiliului Local
al Municipiului Lugoj și al SIP Timiș

Acest număr s-a tipărit în 1.001 de exemplare

Director: **Nicolae SILADE** (actualitatealiterara@yahoo.com)

Redactori: **Ela IAKAB, Adriana WEIMER**

Simion DĂNILĂ, Maria BOLOGA

George MOTROC, Mircea ANGHEL

Constantin-T. STAN, Veronica BALAJ

Mircea Dan DUȚĂ, Costel DREJOI

Ionel BOTA, Elisabeta BOȚAN

Redactor șef: **R. V. GIORGIONI** (rvgiorgioni@yahoo.com)

Adresa redacției: **Lugoj, str. Nicolae Bălcescu 6**
Telefon: **0744-575-853 (Telekom)**

Adresa internet: **actualitatealiterara.ro**

Tiparul: **Garamond Tipografie Cluj-Napoca**
Cărțile se primesc pe adresa redacției, iar materialele
pe e-mail: **actualitatealiterara@yahoo.com**

Revista se găsește în librăriile și chioșcurile
de ziare din Lugoj, Timișoara, Reșița, Librăria
Cartea Românească Iași și la sediul USR București